



ПРОГРАМА ДІЙ TACIS ДЛЯ УКРАЇНИ 2004

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

Перший звіт про хід роботи за проектом

Назва проекту	Україна – Міжнародне співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)
Реєстраційний номер	TACIS 2005/110195
Дата розпочатку проекту	1 грудня 2005
Термін дії проекту	30 листопада 2008
Впровадження	Рада Європи (Департамент кримінальних проблем, DG I – Генеральний Директорат з правових питань)
Бюджет проекту	1 680 000 Євро
Дата складання звіту	24 травня 2006
Період складання звіту	1 грудня 2005 – 31 травня 2006

Зміст

1	Вихідні дані.....	3
1.1	Країна – отримувач технічної допомоги та її установи	3
1.2	Підрядний орган.....	3
1.3	Організація, що забезпечує виконання проекту	3
2	Цілі проекту, результати та заходи.....	3
3	Загальна діяльність та досягнення	6
3.1	Початкова робота	7
3.2	Заходи за очікуваними результатами	8
4	Заходи впроваджені за час звітного періоду, досягнуті результати та наступні кроки	8
4.1	Результати щодо впровадження загальних заходів	8
4.2	Хід виконання окремих заходів за проектом та наступні кроки.....	10
4.3	Інші робочі зустрічі та поїздки	12
5	ризики.....	12
6	Висновки та наступні кроки.....	13
7	Фінансовий Звіт за Проектом UPIC станом на 31/05/2006	14
8	додаток I – логична структура	17
9	додаток II – Робочий план (оновлено).....	24
10	Додаток III – Календарний План заходів у 2006 (оновлено).....	32
10.1	Заходи, що були виконані	32
10.2	Заходи, що тривають та наступні заплановані заходи	34
11	Додаток IV – Програма семінару з обговорення Європейської конвенції/CETS 198 (15 травня 2006).....	38

У разі потреби будь-якої додаткової інформації стосовно цього документа, просимо контактувати:
Рада Європи
Генеральний Директорат I з Правових Питань
Відділ Технічного Співробітництва
67075 Страсбург CEDEX, Франція

Тел. +33- 3- 90 21 4506
Факс +33 -3- 9941 2052
E-mail alexander.seger@coe.int

Точка зору, викладена в цьому звіті, не репрезентує точку зору Європейської Комісії.

1 ВИХІДНІ ДАНІ

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC) розпочався 1 грудня 2005 року. Даний звіт підсумовує діяльність за проектом, що була здійснена з моменту початку проекту та містить оцінку щодо прогресу на шляху до досягнення цілей за проектом, а також включає календарний план діяльності на 2006 р.

1.1 Країна – отримувач технічної допомоги та її установи

Україна

Головні партнери за проектом: Міністерство юстиції та Генеральна прокуратура

1.2 Підрядний орган

Європейське Співтовариство, представлене Комісією Європейських Співтовариств

1.3 Організація, що забезпечує виконання проекту

Рада Європи забезпечує впровадження проекту та використання фінансування згідно контракту з Європейською Комісією. Від Генерального Секретаріату Ради Європи у Страсбурзі, Відділ Технічного Співробітництва (Департамент Кримінальних Проблем, Генеральний Директорат з Правових Питань, Страсбург, Франція) відповідає за загальне впровадження та нагляд за проектом. Керівник проекту – впроваджує щоденне управління проектом від імені Ради Європи – та група, що працює за проектом в Києві, безпосередньо працюють з Міністерством юстиції.

2 ЦІЛІ ПРОЕКТУ, РЕЗУЛЬТАТИ ТА ЗАХОДИ

Метою даного проекту є підсилення можливостей України щодо здійснення міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ базуючись на Європейських договорах.

Більш того, проект буде підтримувати Україну щодо ратифікації та впровадження в національне законодавство відповідних європейських правових документів з питань, по яким Україна ще не є учасником процесу, а саме:

- Конвенція щодо захисту навколишнього середовища через кримінальне право (ETS 172)
- Другий Додатковий Протокол про взаємну правову допомогу у кримінальних справах (ETS 182)
- Протокол, що доповнює Європейську конвенцію стосовно придушення тероризму (ETS 190), Європейська конвенція щодо запобігання тероризму (CETS 196)
- Європейська конвенція про торгівлю людьми (CETS 197),
- та Конвенція про відмивання, пошук, арешт та конфіскацію доходів, одержаних злочинним шляхом та фінансування тероризму (CETS 198)

Крім того, це зміцнить інституційні можливості правових установ, а, саме, через впровадження комп'ютерної системи реєстрації запитів та контролю за їх виконанням та підготовку – навчання фахівців, що працюють у сфері кримінальних справ. Практичні інструменти – посібник із співпраці та веб-сторінка - для посадових осіб органів юстиції, прокурорів, судів та працівників Міністерства внутрішніх справ будуть

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

розроблені за проектом а, також, будуть придбані комп'ютери для обладнання офісів посадових осіб органів юстиції та прокурорів
 І, нарешті, проект встановить прямі контакти з іншими європейськими країнами через проведення спільних семінарів, навчання та розробки інструментів для сприяння процесу міжнародної співпраці у сфері кримінальних питань.

Загальна мета	Підсилення можливостей України щодо повного впровадження Європейських угод про співробітництво у сфері кримінальних справ
Мета проекту № 1	Розбудова правової бази міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ
Результат 1.1	Проекти законів для ратифікації Другого додаткового протоколу про взаємну правову допомогу у кримінальних справах (ETS 182), Конвенції з кіберзлочинів (ETS 185), Європейської конвенції про заходи проти торгівлі людьми, Протоколу що доповнює Європейську конвенцію стосовно придушення тероризму (ETS 190) та Конвенції про захист осіб стосовно автоматизованої обробки даних особистого характеру (ETS 108) готові для представлення Уряду та Парламенту.
Заходи	Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам ETS 182 (Другий протокол), ETS 172, ETS 190, CETS 196, CETS 198 (тероризм) з наступним проведенням семінарів та заходів з розробки змін та доповнень
Результат 1.2	Пропозиції, щодо внесення змін в кримінальне законодавство, готові для представлення Уряду та Парламенту
Заходи	<ul style="list-style-type: none"> • Перегляд існуючої інструкції про виконання Європейської конвенції в сфері кримінальних справ та розробка пропозицій щодо її вдосконалення • Експертна консультативна допомога процесу розробки проектів підзаконних актів для впровадження Європейських угод • Експертна консультативна допомога процесу розробки проектів підзаконних актів щодо виконання вироків інших країн • Експертна консультативна допомога процесу розробки проектів законів щодо правової допомоги та співробітництва з Міжнародним Кримінальним Трибуналом для колишньої Югославії та з Міжнародним Кримінальним Судом
Мета проекту №2	Розбудова людських та інституційних ресурсів Міністерства юстиції України та прокуратури щодо міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ
Результат 2.1	В Міністерстві юстиції та Генеральній прокуратурі створена система ефективної реєстрації та контролю виконання запитів про допомогу
Заходи	<ul style="list-style-type: none"> • Перегляд існуючих систем реєстрації та контролю виконання запитів в Міністерстві юстиції та Генеральній прокуратурі та підготувати пропозиції щодо автоматизованих систем. • Впровадити систему в Міністерстві юстиції, включаючи постачання програмного та апаратного забезпечення та навчання • Впровадити систему в Генеральній прокуратурі, включаючи постачання програмного та апаратного забезпечення та навчання
Результат 2.2	40 посадових осіб Міністерства юстиції та до 40-ка прокурорів (із центральних та регіональних адміністративних відділень) пройшли навчання

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

Заходи	<ul style="list-style-type: none"> • Навчальні семінари для прокурорів та посадових осіб органів юстиції центрального рівня та регіональних адміністративних відділень, що стосуються вимог відповідних європейських угод • Навчання для посадових осіб органів юстиції, прокурорів та суддів з відповідного прецедентного права Європейського Суду з Прав Людини, зокрема з питань екстрадиції • Курси англійської або французької мови в країні виконання проекту для максимум 35 посадових осіб з органів юстиції та 35 прокурорів, що відповідають за міжнародне співробітництво
Результат 2.3	Співробітництво на національному рівні між Міністерством юстиції, Генеральною прокуратурою, Судидами та Міністерством Внутрішніх Справ України шляхом проведення спільних навчальних заходів та розробки спільного веб-сайту та посібника із співробітництва.
Заходи	<ul style="list-style-type: none"> • Підтримка стосовно підготовки посібника із співробітництва • Семінари для прокурорів, посадових осіб з Міністерства юстиції, суддів та посадових осіб з Міністерства внутрішніх справ для розгляду тем, що містяться в розробленому посібнику із співробітництва • Учбові поїздки для посадових осіб Міністерства юстиції, Генеральної прокуратури, Міністерства внутрішніх справ та судів з метою вивчення досвіду інших європейських країн з питань правового співробітництва та, зокрема, з метою вивчення функції та обов'язків різних органів в ланцюгу правового співробітництва • Підтримка розробку веб-сайту щодо правового співробітництва
Мета проекту №3	Сприяння створенню мережі та встановленню прямих контактів між прокурорами та посадовими особами Міністерства юстиції України та їх колегами з сусідніх країн та інших країн Європи
Результат 3.1	Підвищено рівень прямого співробітництва та відбувся обмін досвідом з відповідними органами до 10-ти інших країн Європи
Заходи	Міжнародні зустрічі з питань, що викликають найбільшу зацікавленість (таких як співробітництво в справах, що стосуються кіберзлочинів, торгівлі людьми чи реалізації Другого додаткового протоколу про взаємну правову допомогу у кримінальних справах) та з питань, що стосуються вже діючих конвенцій
Результат 3.2	За участю інших Європейських країн підготовлено посібник із співпраці та веб-сайт щодо міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ
Заходи	У рамках міжнародних зустрічей та на основі українського посібника з національного співробітництва, а також, користуючись прикладами, що містяться в Посібнику з організації мережі РАСО та Європейської Судової Мережі розробка посібник та веб-сайт для країн, які беруть участь в проекті.

3 ЗАГАЛЬНА ДІЯЛЬНІСТЬ ТА ДОСЯГНЕННЯ

За останні шість місяців роботи за проектом були здійснені наступні заходи:

<i>Опис діяльності:</i>	<i>Статус:</i>
Формування Групи, що працює за проектом	виконано
Облаштування офісного приміщення, закупівлі обладнання та меблів	частково виконано
Поїздки в Україну для обговорення впровадження проекту	виконано
Призначення контактних осіб від національних установ	виконано
Підготовка програми впровадження проекту та детальний перелік заходів	виконано
Організація Конференції з Церемонії відкриття проекту	виконано
Кінцева розробка Робочого плану проекту та його часових параметрів	виконано
Кінцева розробка Логічної структури	виконано
Організація та проведення семінару з обговорення Конвенції Ради Європи про відмивання, арешт та конфіскацію доходів, одержаних злочинним шляхом та про фінансування тероризму (CETS 198)	виконано

За цей період були складені наступні звіти:

Щомісячні звіти для Європейської Комісії (звітний період: грудень 2005 - квітень 2006)	виконано
Звіт про розпочаток роботи	виконано
Звіт про хід роботи Конференції з Церемонії відкриття проекту	виконано
Звіт про проведення семінару з обговорення Конвенції Ради Європи про відмивання, арешт та конфіскацію доходів, одержаних злочинним шляхом та про фінансування тероризму (CETS 198)	виконано

В результаті роботи на початковій стадії впровадження проекту, два нових заходи було внесено до робочого плану, замінивши, таким чином, заходи, які вже повністю або частково виконані українською стороною. Ці зміни торкнулися заходів 2 стосовно результатів 1.1 за проектом:

- новий захід був внесений до робочого плану націлений на підготовку проекту закону стосовно ратифікації Конвенції про захист навколишнього середовища через кримінальне право (ETS 172), а саме, цей захід замінив захід з розробки проекту закону по питанню ратифікації Конвенції про кіберзлочинність (ETS 185), через те, що цей документ остаточно врегульовано, та, що закон пройшов розгляд на парламенті.
- також, через те, що огляд законодавства з точки зору вимог Конвенції про захист осіб стосовно автоматизованої обробки даних особистого характеру (ETS 108) завершено, проекти змін підготовлені та ці документи надані Уряду, була внесена пропозиція замінити цей захід на захід, який вважається надзвичайно важливим, а саме, перегляд законодавства щодо вимог Конвенції про відмивання, пошук, арешт та конфіскацію доходів, одержаних злочинним шляхом та фінансування тероризму (CETS 198) та підготовка відповідних змін¹.

¹ Цей захід мав бути підтриманий в рамках окремого проекту, а саме Проект боротьби із відмиванням грошей в Україні (Фаза 2). Віддаючи належне щодо пріоритету по цьому питанню, та, через те, що це

Звіт про розпочаток роботи підтвердив відповідність та рівень змісту документу Технічного Завдання, а також, робочий план заходів.

3.1 Початкова робота

Період з грудня 2005 до лютого 2006 вважається періодом **початку роботи** за проектом

Під час **цього періоду** досягнуто наступних результатів:

- організація та проведення конференції – церемонії з урочистого відкриття проекту, мета заходу полягала у наданні інформації про проект ключовим учасникам української сторони, та у встановленні офіційних контактів і зв'язку між керівництвом проекту та установами-партнерами
- повністю узгоджено у співпраці з представниками відповідних інституцій документ логічної структури та робочий план заходів; а, також, щодо переліку заходів та часу, запланованого на їх впровадження, що базується на реформах, що проходять своє впровадження та на окремих потребах країни
- відбулося призначення осіб для контактів з боку національних установ. Це конче необхідно для координування та впровадження проекту
- сформована Група, що має працювати за проектом
- визначено коло короткострокових міжнародних та національних експертів, що будуть брати участь у впровадженні заходів за проектом

Конференція з церемонії урочистого відкриття проекту зібрала понад 90 посадовців від українських уповноважених установ із Києва та з усієї країни. Мета конференції полягала в тому, щоб довести до відома широкого загалу учасників загальну інформацію про проект, його цілі та заплановані результати. В цілому, відгук з боку учасників був позитивний, а ряд коментарів, що надійшли від учасників, були розглянуті, внесені до переглянутого робочого план або їх було взято до уваги для майбутньої роботи. По завершенню конференції, Академія права передала до проекту список національних експертів, які мають відповідний досвід стосовно ряду запланованих семінарів по питанням розгляду законодавчих документів та відносно тематики навчальних семінарів. Проект має намір звертатися до цих експертів при найменшій нагоді.

питання має бути вирішено до травня 2006 р., вирішили, що на цій стадії безпосередню допомогу треба надавати через проект UPIC, до того моменту, як в Україні розпочнеться Проект боротьби із відмиванням грошей в Україні (Фаза 2).

3.2 Заходи за очікуваними результатами

Результат 1.1 - Законопроекти для ратифікації (...) Конвенція про відмивання, пошук, арешт та конфіскацію доходів, одержаних злочинним шляхом та про фінансування тероризму (CETS 198)

Семінар стосовно розгляду Конвенція про відмивання, пошук, арешт та конфіскацію доходів, одержаних злочинним шляхом та про фінансування тероризму був схвально сприйнятий його учасниками. Експерти та учасники провели безпосередній та жвавий обмін думками, було поставлено обговорено багато слухних та необхідних питань.

Міністерство юстиції вже висловило своє побажання, що після внесення переглянутих змін, будуть просити Раду Європи посприяти у наданні експертної оцінки стосовно відповідності тексту цього документу зобов'язанням, які містяться в Конвенції.

4 ЗАХОДИ ВПРОВАДЖЕНІ ЗА ЧАС ЗВІТНОГО ПЕРІОДУ, ДОСЯГНУТІ РЕЗУЛЬТАТИ ТА НАСТУПНІ КРОКИ

4.1 Результати щодо впровадження загальних заходів

4.1.1 Вибір кандидатури Керівника Проекту

Рада Європи найняла персонал для управління та впровадження проекту, для розпочатку роботи за проектом та для забезпечення відповідної координації роботи.

Менеджер проекту здійснює керівництво із Страсбургу (Лівія Стоїка – Бешт), яку було призначено на цю посаду 1 січня 2006 року, та яка здійснює загальне керівництво проектом під наглядом Керівника відділу співробітництва. Лівії Стоїці – Бешт допомагає асистент проекту (Астрід Вертеншлаг).

Саймон Ріджис, колишній Керівник центрального підрозділу Міністерства внутрішніх справ Великобританії, був призначений на посаду Керівника проекту, та приступив до роботи з 1^{ого} травня 2006 р. Перед вступом на посаду, він отримав повну інформацію від Страсбургу щодо вимог по фінансовим процедур, питанням бюджету та стосовно співпраці загального плану між Радою Європи та Україною (29 – 31 березня 2006).

Помічник проекту, який працює в Києві (Тетяна Куликовська) приступила до роботи на тимчасовій основі 31^{ого} січня 2006. Були проведені інтерв'ю з претендентами на посаду помічника проекту та національного експерта з питань інституційної розбудови та юридичної співпраці. Вони були проведені 4 квітня 2006 керівником проекту та Лівією Соїка-Бешт. В них взяли участь 4 кандидата на посаду помічника проекту та 2 кандидата на посаду національного експерта. В результаті, Вадим Осадчук отримав пропозицію та дав згоду зайняти посаду національного експерта з питань інституційної розбудови та юридичної співпраці. Йому буде запропоновано контракт, що зараз знаходиться на стадії укладання. Отже, Вадим Осадчук повинен приступити до роботи на проєкті з 1 червня 2006.

4.1.2 Облаштування офісу проекту, закупівля технічного обладнання та меблів

Міністерство юстиції зараз надає 1 кімнату у розпорядження проекту у своєму приміщенні по вул. Городецького, 13. Цілком зрозуміло, що остаточне надання помешкання для проекту та його облаштування буде завершено до 1 червня 2006 року.

Міністерство юстиції тимчасово надає у користування необхідне технічне обладнання для роботи офісу проекту, до того часу, поки не будуть придбані меблі та обладнання. Вже остаточне визначено приміщення для офісу проекту, Лівія Стоїка-Бешт та керівник проекту оглянули його в квітні місяці. Запропоноване приміщення знаходиться за адресою вул. М. Коцюбинського, 12. Група, що працює на проекті повинна розміститися там до 1 червня 2006 року.

Було отримано декілька комерційних пропозицій стосовно меблів для проекту, це проходило на основі розроблених специфікацій, що базувалися на можливостях офісного помешкання. Підписано контракт із спеціалістом ІТ з метою придбання обладнання для проекту для задоволення мінімальних робочих потреб. Очікується, що закупівля та встановлення меблів та обладнання буде проведена приблизно під час запланованої поїздки до нового приміщення, приблизно 1 червня 2006 р.

4.1.3 Робочі зустрічі в Києві

- Поїздки до України для обговорення проекту (25-26 січня 2006)

Ця робоча поїздка заклала основу для того, щоб намічені заходи були виконані під час початкового періоду роботи за проектом, особливо це стосується адміністративної сторони щодо облаштування офісу проекту та співпраці з ключовими партнерами по питанню проведення Конференції з урочистого відкриття роботи за проектом. Відбулися зустрічі з представниками Міністерства юстиції, Генеральною прокуратурою, Міністерством внутрішніх справ/Інтерполо та представництвом Європейської Комісії в Києві. Детальний звіт стосовно цієї робочої поїздки викладений в Звіті про початковий період роботи.

- Робочі зустрічі (Київ, 3-5 квітня 2006)

В Києві, 3-5 квітня, перебували Саймон Ріджис та Лівія Стоїка-Бешт. Мета – обговорення з посадовцями Міністерства юстиції різнобічних аспектів щодо впровадження проекту та наступних заходів, остаточне затвердження з спеціалістом ІТ технічних специфікацій, завершальний перегляд стосовно потреб облаштування офісного приміщення. Також, була проведена зустріч з п. Андрієм Співаком (представником Делегації ЄК в Україні).

4.1.4 Призначення осіб для контактів з боку національних установ

Під час початкового періоду роботи проекту Міністерство юстиції та Генеральна прокуратура призначили своїх посадовців ключовими особами для контактів та як координаторів для впровадження цілей проекту.

Установа	Прізвище
Міністерство юстиції	Котляр Дмитро Миколайович Заступник Міністра юстиції
Міністерство юстиції	Шевченко Катерина Георгіївна Заступник директора Департаменту Міністерства юстиції
Генеральна прокуратура	Шинальський Олександр Іванович Заступник Головного прокурора

Генеральна прокуратура	Коваленко Олександр Володимирович Заступник начальника міжнародно-правового управління
------------------------	---

4.1.5 Церемонія відкриття проекту (Київ, 24 лютого 2006)

Конференції з урочистого відкриття проекту UPIC ознайомила широкий загал учасників з інформацією про проект, під час цього заходу були встановлені офіційні контакти та налагоджений обмін думками між групою, яка працює за проектом та партнерами з української сторони. Також, було конкретно обговорено як найкращим чином досягти запланованих цілей проекту, як найкраще впроваджувати проект на протязі наступних років. Детальний звіт по цій конференції міститься в Звіті про початковий період проекту.

4.1.6 Прозорість

Веб-сторінка загального характеру щодо проекту UPIC була розміщена на веб-сайті Ради Європи (<http://www.coe.int/upic>), а, також, на веб-сторінці із спільних програм Ради Європи та Європейської Комісії (<http://jp.coe.int/>)

Згідно домовленості із Міністерством Юстиції, буде розглянуто питання щодо можливості відкрити веб-сторінку на веб-сайті Міністерства юстиції з метою надання подальшої інформації за проектом та розміщення інформації щодо зв'язків з відповідними офіційними документами. Це питання можна розглядати як передумова до заходу 2, результат 2.3, та як розробка веб-сторінки для юридичної співпраці.

4.2 Хід виконання окремих заходів за проектом та наступні кроки

4.2.1 *Результат 1.1 - Проекти законів для ратифікації Другого додаткового протоколу про взаємну правову допомогу у кримінальних справах (ETS 182), Конвенції щодо захисту навколишнього середовища через Кримінальне право (ETS 172), Європейської конвенції про заходи проти торгівлі людьми (CETS 197), Протоколу, що доповнює європейську конвенцію стосовно придушення тероризму (ETS 190), Європейської конвенції щодо запобігання тероризму (CETS 196) Конвенції щодо відмивання, пошуку, арешту та конфіскації доходів, одержаних злочинним шляхом та фінансування тероризму (ETS 198), що готові для представлення Уряду та Парламенту.*

Захід 1.1.2 – Семінар of ETS 198, перегляд законодавства та розробка відповідних до цього змін (15 травня 2006)

Семінар щодо розгляду **Конвенції Ради Європи про відмивання, пошук, арешт та конфіскацію доходів, одержаних злочинним шляхом, та про фінансування тероризму (CETS 198)** пройшов 15 травня 2006 (див. Додаток IV - Програма).

Мета даного семінару полягала в ознайомленні з певним рядом практик-досвіду країн-членів ЄС по питанню підготовки впровадження Конвенції, особлива увага була приділена до Статей 17-19 (прохання від українських уповноважених органів), що базуються на принципах Статей 1-3 2001р., Протокол Конвенції про Співпрацю між Країнами-Членами та Європейським Союзом від 29 травня 2000 р. Також, були виголошені доповіді стосовно інших зобов'язань Конвенції, включно із вимогами

Третьої Директиви з боротьби із відмиванням грошей та 40 Рекомендацій ФАТФ, а, також, 9 Рекомендацій. Емануель Барб, прокурор із зв'язків – представник Франції в Італії, та суддя Йозеф Мар, керівник фінансової розвідки Австрії, - два міжнародні експерти, яких запросили прийняти участь у семінарі. 19 представників від української сторони, члени робочої групи, яка працює над розробкою щодо внесення змін у Кримінально-процесуальний кодекс, прийняли участь у цьому семінарі.

Ця робоча група проведе подальші зустрічі, під час яких документ Кримінально-процесуального кодексу буде переглянуто і доповнено, перед тим, як він буде наданий на розгляд уряду наприкінці літнього періоду. Учасники семінару виразили бажання отримати експертну юридичну оцінку щодо доповнень до документу, а, якщо, це буде логічно, провести це один семінар виключно з розгляду цих змін та доповнень, і провести цей семінар до того, як документ буде поданий на розгляд до уряду. Також, група, що прийняла участь у роботі семінару, відмітила, що для фінансового сектору та громадянського суспільства також зацікавлені у внесенні змін, їх, також, можна залучити до дискусії або консультацій, якщо це буде необхідно.

Захід 1.1.5 –Перегляд законодавства з точки зору вимог конвенції CETS 197 (торгівля людьми)

Переклад документу пояснювальної записки був виконаний в рамках проекту та наданий Міністерству юстиції для подальшого розповсюдження серед відповідних учасників робочої групи.

Попередні обговорення з Міністерством юстиції щодо проведення семінару з Конвенції про заходи проти торгівлі людьми (CETS 197) виявили, що Міністерство вже розробило документ стосовно доповнень та змін, але, рішення щодо того, чи будуть ці доповнення винесені на розгляд Уряду, буде прийнято в другій половині травня 2006. Якщо буде рішення прийнято не надавати доповнення на розгляд Уряду, тоді розпочнеться підготовка стосовно організації такого семінару на кінець червня або на початок липня. Потрібен деякий час для визначення міжнародних та національних експертів, а, також, саме, які питання хоче Міністерство юстиції підняти та розглянути під час семінару, маючи на меті надання восени проект цього документу на розгляд.

4.2.2 Результат 1.2 - Пропозиції щодо змін та доповнень відносно законодавства з кримінальних питань для надання Уряду та Парламенту

За даний звітний період не було проведено ніяких заходів по цьому питанню.

4.2.3 Результат 2.1 – Системи ефективної реєстрації та подальшої роботи із запитами, що існує в Міністерстві юстиції та Генеральній прокуратурі

Перегляд системи реєстрації стосовно запитів про правову допомогу розпочнеться у червні 2006 р., в рамках візитів до Генеральної прокуратури та Департаменту з питань міжнародної співпраці Міністерства юстиції.

4.2.4 Результат 2.2 - 40 посадовців Міністерства юстиції та до 40 прокурорів (центральні та регіональні адміністративні підрозділи) пройдуть навчання

Незабаром розпочнеться підготовча робота щодо проведення першого **Навчального семінару з правової допомоги та з питань екстрадиції**. Семінар заплановано на вересень.

Відносно курсу навчання іноземної мови, керівник проекту розглядає можливість звернутися до Бритіш Каунсл/British Council та Альянс Франсес/Alliance Française

провести тестування кандидатів на навчання, ці мовні курси – високі професіонали, що мають великий досвід у подібних заходах. Також, вони зможуть допомогти визначитися щодо педагогів з мови в інших містах або регіонах України.

4.2.5 Результат 2.3 - Співробітництво на національному рівні між Міністерством юстиції, Генеральною прокуратурою, Судами та Міністерством внутрішніх справ України шляхом проведення спільних навчальних заходів та розробки спільного веб-сайту та посібника зі співробітництва.

Незабаром розпочнеться підготовча робота щодо першого Навчального візиту, що має бути проведений у жовтні 2006 у Нідерландах.

4.2.6 Результат 3.1 - Пряме співробітництво та обмін досвідом з відповідними органами до 10-ти інших країн Європи

За даний звітний період не було проведено ніяких заходів по цьому питанню.

4.2.7 Результат 3.2 - За участю інших Європейських країн складання посібника зі співпраці та веб-сайт щодо міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ

За даний звітний період не було проведено ніяких заходів по цьому питанню.

4.3 Інші робочі зустрічі та поїздки

Через те, що національний експерт ще не приступив до роботи на проєкті, Керівник проєкту, під час наступних 8-10 тижнів, проведе ряд зустрічей та поїздок з метою зустрічей з бенефіціарами та з іншими зацікавленими сторонами як у Києві, так і у регіонах для обговорення проєкту. Хоча на Церемонії відкриття проєкту не були присутні представники громадських організацій/NGO, керівник проєкту, при підтримці з боку Бюро Інформації Ради Європи в Києві, визначиться по таким організаціям та запропонує, щоб вони були залучені до окремих заходів за проєктом. Але кінцеве рішення по цьому питанню залишається за Міністерством юстиції.

5 РИЗИКИ

На даній стадії, головним ризиком щодо процесу впровадження проєкту може бути втрата належного темпу та інтересу, що було досягнуто під час Церемонії урочистого відкриття проєкту, по відношенню до установ, які не є безпосередніми бенефіціарами проєкту та бенефіціарами-установами в регіонах. Міністерство юстиції віддано працює щодо впровадження проєкту, а з прибуттям керівника проєкту для постійної роботи в Києві, та із призначенням національного/місцевого експерта для інституційної розбудови, така відданість справі буде тільки зміцнюватися.

Окремі затримки в часі стосовно питань законодавчої реформи можуть в свою чергу привести до деяких затримок щодо впровадженнь за проєктом. Очікується, що під час наступних шести місяців, цей процес буде набирати обертів, та у поєднанні з політичною волею по цьому по питанню, закладе солідну основу щодо стійкого розвитку цих заходів та реформ у країні. Як вже було викладено у Звіті про початковий період роботи, заходи за результатами 1.2 обумовлені впровадженням в дію

Кримінально-процесуального Кодексу, за винятком заходу, що має на меті розробку проектів підзаконних актів щодо виконання вироків інших країн.

6 ВИСНОВКИ ТА НАСТУПНІ КРОКИ

Проект розгорнув свою роботу та успішно розвивається на даній стадії. Прошли заплановані призначення для комплектування групи, що працює за проектом, зараз проходить робота щодо складання та підписання з ними контрактів. Сторони визначилися відносно офісного приміщення, що стосується меблів та технічного обладнання, воно вже замовлено та надійде на наступних тижнях, що само по собі повинно набагато покращити ефективність роботи для групи, що працює за проектом.

Щодо перегляду Європейської Конвенції проти торгівлі людьми (CETS 197), тут можна зауважати певне пониження у темп, проте, це ніяким чином не зашкодить проекту. Цей захід безумовно буде виконаний згідно вимогам, але дещо пізніше, на протязі наступних 3 місяців. Поставлено чіткі цілі, що треба досягти за наступні місяці, які (цілі) викладені у даному документі вище за текстом.

Проведено перший семінар, його оцінено як успішний з боку Групи, що працює за проектом та представниками Міністерства юстиції, які приймали участь у цьому заході. Цілком ясно, що робоча група повністю розуміє що саме дасть впровадження цієї Конвенції, вона (група) дуже позитивно сприйняла внесок міжнародних експертів на цьому семінарі по цьому питанню, зокрема те, як треба розглядати деякі положення Конвенції. Як вже було відмічено вище, ще один семінар буде організовано для більш детального розгляду доповнень та змін. Кінцевим успіхом для цього семінару буде своєчасне надання оновленого документу на розгляд до Уряду та до Парламенту.

* * *

7 ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ ЗА ПРОЕКТОМ UPIC СТАНОМ НА 31/05/2006

Фінансовий Звіт за Проектом UPIC станом на 31/05/2006²

Витрати	Всі роки			1-ий рік за бюджетом			1-ий рік за бюджетом
	Одиниця виміру	# одиниць	Витрати за одиницю в EUR	Сума в EUR	# одиниць	Витрати за одиницю в EUR	
1. Людиноресурси							
1.1 заробітна плата (загальна сума виплат, місцеві працівники)	Робота/місяць			223 200,00			74 400,00
1.2 Заробітна плата (загальна сума виплат, іноземні експерти/місцеві працівники)	Робота/місяць			420 000,00			149 100,00
1.3 Добові на відрядження/поїздки	добові			198 406,00			58 643,00
Всього людиноресурси				841 606,00			282 143,00
2. Поїздки							
2.1. Міжнародні поїздки	авіа переліт			218 400,00			66 400,00
2.2 Місцевий транспорт (вище 200 км)	щомісячно			52 500,00			18 000,00
Всього поїздки				270 900,00			84 400,00
3. Обладнання та Допоміжні матеріали							
3.1 Програмне забезпечення							
3.2 Меблі, комп'ютерна техніка	на офіс			187 600,00			175 600,00
3.3 Запасні частини/обладнання для техніки, приборів							
3.4 Інше	загальна сума						
3.5 Учасові матеріали, допоміжні матеріали	щомісячно	36	420	15 120,00	12	420	5 040,00
Всього навчальні матеріали, допоміжні матеріали				202 720,00			180 640,00
4. Місцевий офіс/витрати на підтримку діяльності офісу							
							9 738,57
							5,39%

² Даний фінансовий звіт базується на витратах, що передбачено станом до 31 травня 2006.

8 ДОДАТОК І – ЛОГИЧНА СТРУКТУРА

Рівень	Опис	Показники	Джерела перевірки	Припущення
Загальна мета	Підсилення можливостей України щодо повного впровадження Європейських угод про співробітництво в сфері кримінальних справ	<p>Ступінь ратифікації:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Конвенції щодо захисту навколишнього середовища через Кримінальне право (ETS 172) • Другого додаткового протоколу про взаємну правову допомогу у кримінальних справах (ETS 182) • Протоколу, що доповнює європейську конвенцію стосовно придушення тероризму (ETS 190) • Європейської конвенції щодо запобігання тероризму (CETS 196) • Конвенції щодо відмивання, пошуку, арешту та конфіскації доходів, одержаних злочинним шляхом та фінансування тероризму (ETS 198) • Європейської конвенції про заходи проти торгівлі людьми (CETS 197) <p>Якість національного законодавства (закони та підзаконні акти), що дозволяють впровадити ці угоди.</p> <p>Механізми, що є в наявності та застосовуються фахівцями-практиками (система реєстрації, посібник зі співробітництва)</p> <p>Кількість відправлених/отриманих запитів та своєчасність їх обробки.</p>	<p>База даних відділу договорів Ради Європи</p> <p>Звіти за проектом</p> <p>Статистична інформація від Міністерства юстиції та Генеральної прокуратури</p>	

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (ІРІС)

Рівень	Опис	Показники	Джерела перевірки	Припущення
Мета проекту № 1	Підсилити правову базу для міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ	Ратифікація Конвенцій та впровадження в національне законодавство	База даних відділу договорів Ради Європи	Закони та угоди будуть застосовуватися на практиці
Результат 1.1	Проекти законів для ратифікації Другого додаткового протоколу про взаємну правову допомогу у кримінальних справах (ETS 182), Конвенції щодо захисту навколишнього середовища через Кримінальне право (ETS 172), Європейської конвенції про заходи проти торгівлі людьми (CETS 197), Протоколу, що доповнює європейську конвенцію стосовно придушення тероризму (ETS 190), Європейської конвенції щодо запобігання тероризму (CETS 196) Конвенції щодо відмивання, пошуку, арешту та конфіскації доходів, одержаних злочинним шляхом та фінансування тероризму (ETS 198), що готові для представлення Уряду та Парламенту.	Проекти законів підготовлені [графік буде визначено на початковому етапі]	Звіти за проектом	Проекти законів будуть прийняті Парламентом
Захід 1.1.1	Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам ETS 182 (Другий протокол) та подальше проведення семінарів та заходів з розробки змін та доповнень			
Захід 1.1.2	Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам ETS 198 для подальшого проведення семінарів та заходів з розробки змін та доповнень			
Захід 1.1.3	Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам ETS 190 (тероризм) та подальше проведення семінарів та заходів з розробки змін та доповнень			
Захід 1.1.4	Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам ETS 172 (захист навколишнього середовища) та подальше проведення семінарів та заходів з розробки змін та доповнень			
Захід 1.1.5	Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам Конвенції про торгівлю людьми (ETS 197) та подальше проведення семінарів та заходів з розробки змін та доповнень			

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

Результат 1.2	Пропозиції, щодо внесення змін в кримінальне законодавство, готові для представлення Уряду та Парламенту	Проекти законів підготовлені [графік буде визначено на початковому етапі]	Звіти за проектом	Проекти законів прийняті Парламентом
Захід 1.2.1	Перегляд існуючої інструкції про виконання Європейської конвенції в сфері кримінальних справ та розробка пропозицій щодо її вдосконалення, що мають бути враховані програмою семінарів			
Захід 1.2.2	Експертна консультативна допомога процесу розробки проектів підзаконних актів, що є необхідними для впровадження Європейських угод (зокрема, в зв'язку з схваленням нового Кримінально-процесуального кодексу України)			
Захід 1.2.3	Експертна консультативна допомога процесу розробки проектів підзаконних актів щодо виконання вироків інших країн			
Захід 1.2.4	Експертна консультативна допомога процесу розробки законів щодо правової допомоги та співробітництва з Міжнародним Кримінальним Трибуналом для колишньої Югославії			
Мета проекту № 2	Підсилення людських та інституційних ресурсів Міністерства юстиції України та прокуратури щодо міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справах	Кількість запитів відправлених/отриманих та своєчасність їх обробки Механізми, що є в наявності та застосовуються фахівцями-практиками (система реєстрації, посібник зі співробітництва) Рівень участі в навчанні щодо кількості та якості Якість та своєчасність проведення навчання	Звіти за проектом Статистична інформація з Міністерства юстиції та Генеральної прокуратури Навчальні матеріали та звіти з оцінки	Набуті навички та отримані засоби будуть застосовуватись на практиці

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

Рівень	Опис	Показники	Джерела перевірки	Припущення
Результат 2.1	В Міністерстві юстиції та Генеральній прокуратурі створена система ефективної реєстрації та контролю виконання запитів про допомогу	Система установлена та функціонує	Звіти за проектом Статистична інформація з Міністерства юстиції та Генеральної прокуратури	Система буде доступною для використання всіма зацікавленими сторонами
Захід 2.1.1	Перегляд існуючих систем реєстрації та контролю виконання запитів в Міністерстві юстиції та Генеральній прокуратурі та найкращих європейських практик; підготувати пропозиції – технічне завдання щодо систем автоматизації.			
Захід 2.1.2	Впровадити систему в Міністерстві юстиції та в Генеральній прокуратурі, з пристосуванням до всіх відповідних установ			
Захід 2.1.3	Впровадити систему в Міністерстві юстиції та Генеральній прокуратурі, включаючи постачання програмного і апаратного забезпечення та навчання			
Результат 2.2	Пройшли навчання 40 посадових осіб Міністерства юстиції та до 40-ка прокурорів (із центральних та регіональних адміністративних відділень)	Рівень участі в навчальних заходах в показниках кількості та якості. Якість та своєчасність проведення навчальних заходів.	Звіти за проектом. Оцінка навчальних заходів. Статистична інформація з Міністерства юстиції та Генеральної прокуратури	Посадові особи, що пройшли навчання, залишаться на своїх посадах та застосовуватимуть набуті навички
Захід 2.2.1	Для прокурорів та посадових осіб органів юстиції центрального рівня та регіональних адміністративних відділень організувати до 5-ти семінарів, що стосуються вимог відповідних європейських угод (кожен семінар повинен включати лекції з підготовки запитів про допомогу)			

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (ІРІС)

Рівень	Опис	Показники	Джерела перевірки	Припущення
Захід 2.2.2	На національному рівні організувати семінари для посадових осіб органів юстиції, прокурорів та суддів з відповідного прецедентного права Європейського Суду з Прав Людини, зокрема з питань екстрадиції			
Захід 2.2.3	Організувати курси з англійської мови в країні виконання проекту для максимум 35 посадових осіб з органів юстиції та 35 прокурорів, що відповідають за міжнародне співробітництво			
Результат 2.3	Поліпшено співробітництво на національному рівні між Міністерством юстиції, Генеральною прокуратурою, Судиами та Міністерством внутрішніх справ України шляхом проведення спільних навчальних заходів та розробки спільного веб-сайту та посібника зі співробітництва.	Рівень участі в показниках кількості та якості. Якість та своєчасність проведення навчальних заходів. Якість посібника зі співпраці та веб-сайту Кількість відвідувань веб-сайту	Звіти за проектом. Аналітичний звіт за проектом стосовно функціонування ланцюга правового співробітництва	Відповідальні посадові особи, що задіяні в ланцюгу правового співробітництва, готові до взаємного співробітництва. Посадові особи використовують веб-сайт та посібник зі співробітництва
Захід 2.3.1	Надати підтримку робочій групі (що складається із прокурорів та посадових осіб Міністерства юстиції) стосовно підготовки посібника зі співробітництва			
Захід 2.3.2	Для розгляду тем, що містяться в розробленому посібнику зі співробітництва організувати 3 семінари для прокурорів, посадових осіб з Міністерства юстиції, суддів та посадових осіб з Міністерства Внутрішніх Справ.			

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

Рівень	Опис	Показники	Джерела перевірки	Припущення
Захід 2.3.3	Організувати до 4 учбових поїздок для посадових осіб Міністерства юстиції, Генеральної прокуратури, Міністерства внутрішніх справ та судів з метою вивчення досвіду інших європейських країн з питань правового співробітництва та, зокрема, з метою вивчення функції та обов'язків різних органів в ланцюгу правового співробітництва			
Захід 2.3.4	Підтримати розробку веб-сайту щодо правового співробітництва			
Мета проекту №3	Сприяння створенню мережі та встановленню прямих контактів між прокурорами та посадовими особами Міністерством юстиції України та їх колегами з сусідніх країн та інших країн Європи	Кількість та своєчасність обробки запитів, що відправляються та отримуються Україною та іншими країнами-учасниками проекту. Ступінь ратифікації відповідних конвенцій країнами-учасниками. Кількість прямих контактів між українськими органами та їх закордонними партнерами.	Звіти за проектом. Статистична інформація з Міністерства юстиції та Генеральної прокуратури База даних відділу договорів Ради Європи	
Результат 3.1	Підсилено рівень прямого співробітництва та пройшов обмін досвідом з відповідними органами до 10-ти інших країн Європи	Ступінь участі в зустрічах в показниках кількості та якості. Якість та своєчасність організації зустрічей.	Звіти за проектом.	Учасники зустрічей в подальшому використовують встановлені контакти та отримані навички
Захід 3.1.1	Організовані до 4 міжнародних зустрічей з питань, що викликають найбільшу зацікавленість (таких як співробітництво в справах, що стосуються кіберзлочинів, торгівлі людьми чи реалізації Другого додаткового протоколу про взаємну правову допомогу у кримінальних справах)			

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

Рівень	Опис	Показники	Джерела перевірки	Припущення
Результат 3.2	За участю інших Європейських країн підготовано посібник зі співпраці та веб-сайт щодо міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ	Якість посібника зі співробітництва та веб-сайту. Кількість відвідань веб-сайту.	Звіти за проектом.	Відповідальні організації в різних країнах використовують посібник зі співробітництва та веб-сайт
Захід 3.2.1	В рамках міжнародних зустрічей та на основі українського посібника з національного співробітництва (а також користуючись прикладами, що містяться в Посібнику з організації мережі РАСО та Європейської Судової Мережі) розробити посібник та веб-сайт для країн, що беруть участь в проекті.			

9 ДОДАТОК II – РОБОЧИЙ ПЛАН (ОНОВЛЕНО)

Період виконання	Захід	Опис	Відповідальний орган	Необхідний внесок
01.12.05 – 31.03.2006	0.0.0	Початковий етап	Рада Європи Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Міністерство внутрішніх справ	
01.12.05 – 31.03.2006	0.0.0	Наймання персоналу для проекту та підготовка офісу в Києві	Рада Європи Міністерство юстиції	Фінансування щодо діяльності (оголошення про вакансію, поїздки/ інтерв'ю) Фінансування закупівлі офісних меблів та обладнання Врегулювання процедур щодо поточних витрат
до 20.02.2006	0.0.0	Остаточна доробка логічної структури, підготовка детального плану робіт та складення початкового звіту	Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Рада Європи Страсбург	Координування з боку групи управління за проектом внеску щодо остаточного складання робочого плану Переклад документів
24.02.2006	0.0.0	Відкриття проекту, де всім зацікавленим особам буде презентовано власне проект та план робіт.	Міністерство юстиції Рада Європи Керівник проекту	Фінансування щодо діяльності 2 міжнародні експерти Фінансування письмових та усних переказів Координування з боку групи управління за проектом

Мета проекту № 1 - Підсилити правову базу для міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ

Результат 1.1

Проекти законів для ратифікації Другого додаткового протоколу про взаємну правову допомогу у кримінальних справах (ETS 182), Конвенції щодо захисту навколишнього середовища через Кримінальне право (ETS 172), Європейської конвенції про заходи проти торгівлі людьми (SETS 197), Протоколу, що доповнює європейську конвенцію стосовно придушення тероризму (ETS 190), Європейської конвенції щодо запобігання тероризму (SETS 196) Конвенції щодо відмивання, пошуку, арешту та конфіскації доходів, одержаних злочинним шляхом та фінансування тероризму (ETS 198), що готові для представлення Уряду та Парламенту.

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

2007	Захід 1.1.1	Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам ETS 182 (Другий протокол) та подальше проведення семінарів та заходів з розробки змін та доповнень	Міністерство юстиції Керівник проекту Рада Європи	Документи експертної оцінки (2) Фінансування робочих семінарів 2 міжнародні експерти /консультанти 1-2 національні експерти Фінансування перекладу письмовий/ усний
01.03.2006-01.06.2006	Захід 1.1.2	Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам ETS 198 для подальшого проведення семінарів та заходів з розробки змін та доповнень	Міністерство юстиції Державний комітет фінансового моніторингу (ПФР) Рада Європи Керівник проекту	Документи експертної оцінки (2) Фінансування робочих семінарів 2 міжнародні експерти /консультанти 1-2 національні експерти Фінансування перекладу письмовий/ усний
2007	Захід 1.1.3	Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам ETS 190 (тероризм) та подальше проведення семінарів та заходів з розробки змін та доповнень	Міністерство юстиції Керівник проекту Рада Європи	Документи експертної оцінки (2) Фінансування робочих семінарів 2 міжнародні експерти /консультанти 1-2 національні експерти Фінансування перекладу письмовий/ усний
листопад 2006 – початок 2007	Захід 1.1.4	Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам ETS 172 (захист навколишнього середовища) та подальше проведення семінарів та заходів з розробки змін та доповнень	Міністерство юстиції Керівник проекту Рада Європи	Документи експертної оцінки (2) Фінансування робочих семінарів 2 міжнародні експерти /консультанти 1-2 національні експерти Фінансування перекладу письмовий/ усний

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

01.06.2006-15.07.2006	Захід 1.1.5	Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам Конвенції про торгівлю людьми (ETS 197) та подальше проведення семінарів та заходів з розробки змін та доповнень	Міністерство юстиції Рада Європи	Документи експертної оцінки (2) Фінансування робочих семінарів 2 міжнародні експерти /консультанти 1-2 національні експерти Фінансування перекладу письмовий/ усний
Результат 1.2				
Пропозиції, щодо внесення змін в кримінальне законодавство, готові для представлення Уряду та Парламенту				
2007	Захід 1.2.1	Перегляд існуючої інструкції про виконання Європейської конвенції в сфері кримінальних справ та розробка пропозицій щодо її вдосконалення, що мають бути враховані програмою семінарів	Міністерство юстиції Керівник проекту Рада Європи	Документи експертної оцінки (2) Фінансування робочих семінарів 2 міжнародні експерти /консультанти 1-2 національні експерти Фінансування перекладу письмовий/ усний
2007	Захід 1.2.2	Експертна консультативна допомога процесу розробки проектів підзаконних актів, що є необхідними для впровадження Європейських угод (зокрема, в зв'язку з схваленням нового Кримінально-процесуального кодексу України)	Міністерство юстиції Керівник проекту Рада Європи	Документи експертної оцінки (2) Фінансування робочих семінарів 2 міжнародні експерти /консультанти 1-2 національні експерти Фінансування перекладу письмовий/ усний
вересень 2006 – червень 2007	Захід 1.2.3	Експертна консультативна допомога процесу розробки проектів підзаконних актів щодо виконання вироків інших країн	Міністерство юстиції Керівник проекту Рада Європи	Документи експертної оцінки (2) Фінансування робочих семінарів 2 міжнародні експерти /консультанти 1-2 національні експерти Фінансування перекладу письмовий/ усний

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

2007	Захід 1.2.4	Експертна консультативна допомога процесу розробки проектів законів щодо правової допомоги та співробітництва з Міжнародним Кримінальним Трибуналом для колишньої Югославії та з Міжнародним Кримінальним Судом	Міністерство юстиції Керівник проекту Рада Європи	Документи експертної оцінки (2) Фінансування робочих семінарів 2 міжнародні експерти /консультанти 1-2 національні експерти Фінансування перекладу письмовий/ усний
Мета проекту № 2 - Підсилення людських та інституційних ресурсів Міністерства юстиції України та прокуратури щодо міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справах				
Результат 2.1				
В Міністерстві юстиції та Генеральній прокуратурі створена система ефективної реєстрації та контролю виконання запитів про допомогу				
01.06.2006 – 31.07.2006	Захід 2.1.1	Перегляд існуючих систем реєстрації та контролю виконання запитів в Міністерстві юстиції та Генеральній прокуратурі та найкращих європейських практик; підготувати пропозиції – технічне завдання щодо систем автоматизації.	Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Керівник проекту Рада Європи	2 міжнародні експерти /консультанти 1-2 національні експерти Фінансування перекладу письмовий/ усний
01.09.2006 – 30.11.2006	Захід 2.1.2	Впровадити систему в Міністерстві юстиції та в Генеральній прокуратурі, з пристосуванням до всіх відповідних установ	Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Керівник проекту Рада Європи	2 міжнародні експерти /консультанти 1-2 національні експерти Фінансування перекладу письмовий/ усний
з 01.12.2006	Захід 2.1.3	Впровадити систему в Міністерстві юстиції та Генеральній прокуратурі, включаючи постачання програмного і апаратного забезпечення та навчання	Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Керівник проекту Рада Європи	Експерти з IT Фінансування щодо розробки та закупівлі обладнання, техніки 2-3 тренери Фінансування процесу навчання

Результат 2.2				
40 посадових осіб Міністерства юстиції та до 40-ка прокурорів (із центральних та регіональних адміністративних відділень)				
	Захід 2.2.1	Для прокурорів та посадових осіб органів юстиції центрального рівня та регіональних адміністративних відділень організувати до 5-ти семінарів, що стосуються вимог відповідних європейських угод (кожен семінар повинен включати лекції з підготовки запитів про допомогу)		

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

вересень 2006	Захід 2.2.1.1	1 ^{ми} навчальний семінар для практиків відносно правової допомоги та питань екстрадиції	Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Суди Керівник проекту Рада Європи Академія прокуратури	2 міжнародні експерти /консультанти 2 національних експерта Фінансування навчального семінару Фінансування перекладу письмовий/ усний Учбові матеріали
2007	Захід 2.2.1.2	2 ^{ми} навчальний семінар (тема підлягає вирішенню)	Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Суди Керівник проекту Рада Європи Академія прокуратури	2 національних експерта /консультанти 2 національних експерта Фінансування навчального семінару Фінансування перекладу письмовий/ усний
2007	Захід 2.2.1.3	3 ^{ми} навчальний семінар (тема підлягає вирішенню)	Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Керівник проекту Рада Європи Академія прокуратури	2 національних експерта /консультанти 2 національних експерта Фінансування навчального семінару Фінансування перекладу письмовий/ усний
2008	Захід 2.2.1.4	4 ^{ми} навчальний семінар (тема підлягає вирішенню)	Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Суди Керівник проекту Рада Європи Академія прокуратури	2 національних експерта /консультанти 2 національних експерта Фінансування навчального семінару Фінансування перекладу письмовий/ усний
2008	Захід 2.2.1.5	5 ^{ми} навчальний семінар (тема підлягає вирішенню)	Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Суди Керівник проекту Рада Європи Академія прокуратури	2 національних експерта /консультанти 2 національних експерта Фінансування навчального семінару Фінансування перекладу письмовий/ усний
2007	Захід 2.2.2	На національному рівні організувати семінари для посадових осіб органів юстиції, прокурорів та суддів з відповідного прецедентного права Європейського Суду з Прав Людини, зокрема з питань екстрадиції	Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Суди Керівник проекту Рада Європи Академія прокуратури	2 національних експерта /консультанти 2 національних експерта Фінансування навчального семінару Фінансування перекладу письмовий/ усний

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

з вересня 2006	Захід 2.2.3	Організувати курси з англійської або французької мови в країні виконання проекту для максимум 35 посадових осіб з органів юстиції та 35 прокурорів, що відповідають за міжнародне співробітництво	Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Керівник проекту	Фінансування курсу навчання з іноземної мови
Результат 2.3				
Співробітництво на національному рівні між Міністерством юстиції, Генеральною прокуратурою, Суди та Міністерством внутрішніх справ України шляхом проведення спільних навчальних заходів та розробки спільного веб-сайту та посібника зі співробітництва.				
з жовтня 2006	Захід 2.3.1	Надати підтримку робочій групі (що складається із прокурорів та посадових осіб Міністерства юстиції) стосовно підготовки посібника зі співробітництва	Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Керівник проекту	Сприяння та підтримка щодо зустрічей робочої групи Експертна підтримка щодо складання проекту Фінансування публікації
2007 - 2008	Захід 2.3.2	Для розгляду тем, що містяться в розробленому посібнику зі співробітництва організувати 3 семінари для прокурорів, посадових осіб з Міністерства юстиції, суддів та посадових осіб з Міністерства Внутрішніх Справ.	Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Суди Міністерство внутрішніх справ Керівник проекту Рада Європи Академія прокуратури	Фінансування 3 семінарів 2 міжнародні експерти 3-4 національні експерти
жовтень 2006	Захід 2.3.3.1	Організувати до 4 учбових поїздок для посадових осіб Міністерства юстиції, Генеральної прокуратури, Міністерства внутрішніх справ та судів з метою вивчення досвіду інших європейських країн з питань правового співробітництва та, зокрема, з метою вивчення функції та обов'язків різних органів в ланцюгу правового співробітництва 1 ^а поїздка - стажування (Нідерланди)	Рада Європи Керівник проекту Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Міністерство внутрішніх справ Суди	Фінансування поїздки - стажування для 10 учасників
2007	Захід 2.3.3.2	2 ^а поїздка - стажування (місце підлягає вирішенню)	Рада Європи Керівник проекту Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Міністерство внутрішніх справ Суди	Фінансування поїздки - стажування для 10 учасників

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

2007	Захід 2.3.3.3	3 ^а поїздка - стажування (місце підлягає вирішенню)	Рада Європи Керівник проекту Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Міністерство внутрішніх справ Суди	Фінансування поїздки - стажування для 10 учасників
2008	Захід 2.3.3.4	2 ^а учбова поїздка (місце підлягає вирішенню)	Рада Європи Керівник проекту Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Міністерство внутрішніх справ Суди	Фінансування поїздки - стажування для 10 учасників
з 01.06.2006	Захід 2.3.4	Підтримати розробку веб-сайту щодо правового співробітництва	Керівник проекту Міністерство юстиції Генеральна прокуратура Міністерство внутрішніх справ	Фінансування діяльності
Мета проекту №3				
Сприяння створенню мережі та встановленню прямих контактів між прокурорами та посадовими особами Міністерством юстиції України та їх колегами з сусідніх країн та інших країн Європи				
Результат 3.1				
Підсилено рівень прямого співробітництва та пройшов обмін досвідом з відповідними органами до 10-ти інших країн Європи				
листопад 2006	Захід 3.1.1	Організовані до 4 міжнародних зустрічей з питань, що викликають найбільшу зацікавленість (таких як співробітництво в справах, що стосуються кіберзлочинів, торгівлі людьми чи реалізації Другого додаткового протоколу про взаємну правову допомогу у кримінальних справах).	Рада Європи Керівник проекту Міністерство юстиції	Фінансування міжнародної зустрічі
	Захід 3.1.1.1	1 ^а зустріч по 2 ^{ому} Додатковому протоколу до Європейської Конвенції з правової допомоги у сфері кримінальних справ (ETS 182)	Рада Європи Керівник проекту Міністерство юстиції Генеральна прокуратура	Фінансування міжнародної зустрічі Фінансування перекладу письмовий/ усний з міжнародні експерти /консультанти
2007	Захід 3.1.1.2	2 ^а зустріч (місце підлягає вирішенню)	Рада Європи Керівник проекту Міністерство юстиції	Фінансування міжнародної зустрічі з міжнародні експерти /консультанти Фінансування перекладу письмовий/ усний

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

2007/8	Захід 3.1.1.3	3 ^а зустріч (місце підлягає вирішенню)	Рада Європи Керівник проекту Міністерство юстиції	Фінансування міжнародної зустрічі 3 міжнародні експерти /консультанти Фінансування перекладу письмовий/ усний
2008	Захід 3.1.1.4	4 ^а зустріч (місце підлягає вирішенню)	Рада Європи Керівник проекту Міністерство юстиції	Фінансування міжнародної зустрічі 3 міжнародні експерти /консультанти Фінансування перекладу письмовий/ усний
Результат 3.2				
За участю інших Європейських країн підготовка посібника зі співпраці та веб-сайт щодо міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ				
2007 - 2008	Захід 3.2.1	В рамках міжнародних зустрічей та на основі українського посібника з національного співробітництва (а також користуючись прикладами що містяться в Посібнику з організації мережі РАСО та Європейської Судової Мережі) розробити посібник та веб-сайт для країн, що беруть участь в проекті.	Керівник проекту Національний експерт	4 міжнародні експерти /консультанти Фінансування посібника та розробка веб сторінки Фінансування публікації

10 ДОДАТОК III – КАЛЕНДАРНИЙ ПЛАН ЗАХОДІВ У 2006 (ОНОВЛЕНО)

Зауваження: цей документ може змінюватися виходячи із змін у часі та місці окремих запланованих заходів. Проте, документ відображає всі заходи заплановані на 2006 р. згідно з заходами робочого плану за проектом.

10.1 Заходи, що були виконані

ЧАС	ЗАХІД	МІСЦЕ ПРОВЕДЕННЯ	УЧАСНИКИ/ ЧИСЛО	ВНЕСОК / УЧАСТЬ З БОКУ РАДИ ЄВРОПИ
Грудень – Січень 2006				
	Аналізування заяв на посаду Керівника проекту	Не визначається		
	Набір на роботу групу що буде працювати за проектом у Страсбурзі та наймання на роботу помічника проекту для роботи в Києві			Фінансування працівників
18-23.01.2006	Проведення інтерв'ю з потенційними кандидатами на посаду Керівника проекту	Страсбург		
25-26.01.2006	Робочі поїздки	Київ		Фінансування поїздки
	Підготовка звітів			
кінець січня	Надання місячного звіту			Звіт
Лютий 2006				
9-17.02.2006	Оголошення на посаду національного експерта з інституційної розбудови та правової співпраці	Київ		Фінансування розміщення оголошень
	Кінцеве складання проекту логічної структури, проекту робочого плану та підготовка до Конференції урочистого відкриття проекту	Страсбург/ Київ		
24.02.2006	Конференція з відкриття роботи проекту	Київ	97	Фінансування поїздки Фінансування заходу
Кінець лютого	Складання звіту за			Звіт

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

	місяць лютий			
Березень 2006				
березень 2006	Розгляд заяв від кандидатів на посаду національного експерта та організація інтерв'ю	Страсбург/Київ		
березень 2006	Захід 1.1.2 - Перегляд законодавства стосовно вимог ETS 198	Не визначається		Фінансування письмового перекладу
березень 2006	Захід 1.1.5 - Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам SETS 197 (торгівля людьми) : переклад пояснювального звіту	Не визначається	2 експерти	Фінансування письмового перекладу
29-31.03.2006	Консультації Керівника проекту щодо фінансових процедур, вимог за бюджетом, та з питань загальної співпраці між РЄ та Україною	Страсбург	Керівник проекту Штат Ради Європи	
Березень 2006	Організація закупівлі офісного обладнання та меблів	Київ	Не визначається	Фінансування ІТ експерта Фінансування закупівлі меблів та обладнання
Квітень 2006				
3-5 квітня	Робочі зустрічі з ШЕ спеціалістом, тощо	Київ		Фінансування відрядження до Києва
4 квітня	Інтерв'ю по питанню відбору національного експерта для правової співпраці та помічника проекту	Київ	Попередньо відібрані кандидати	Фінансування відрядження до Києва
(продовження)	Організація закупівлі офісного обладнання та меблів	Київ	Не визначається	Фінансування ІТ експерта Фінансування закупівлі

10.2 Заходи, що тривають та наступні заплановані заходи

ЧАС	ЗАХІД	МІСЦЕ	УЧАСНИКИ/ ЧИСЛО	ВНЕСОК/УЧАСТЬ З БОКУ РАДИ ЄВРОПИ
Травень 2006				
15 травня	Захід 1.1.2 – Семінар з обговорення перегляду законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам ETS 198 та розробка змін та доповнень	Київ	Число учасників робочої групи до 19 осіб	Фінансування робочих семінарів 2 міжнародні експерти /консультанти Фінансування усного перекладу
	Підготовка до визначення/оцінки навчальних потреб щодо організації навчальних заходів	Київ та регіони	Відібрані кандидати на навчання	Розробка запитальника, розповсюдження Аналіз відповідей на запитання
травень 2006	Поїздки керівника проекту у регіони для обговорення проекту з партнерами-бенефіціарами	Окремі вибрані регіони	Керівник проекту Посадовці, що залучені у виконання заходів	Фінансування поїздок
31 травня 2006	Перший Звіт про хід роботи			Складання звіту
Червень 2006				
Дати потребують визначення	Захід 1.1.5 – Семінар з обговорення перегляду законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам CETS 197 (торгівля людьми) та розробка змін та доповнень	Київ	Число учасників робочої групи до 20 осіб	Фінансування робочих семінарів 2 міжнародні експерти /консультанти 1-2 національні експерти Фінансування усного перекладу
01.06.2006 – 31. 07.2006	Захід 2.1.1 – Початок перегляду існуючих систем реєстрації та контролю виконання запитів в Міністерстві юстиції та Генеральній прокуратурі та найкращих європейських практик	Київ	ІТ спеціалісти Відібрані міжнародні та національні експерти	Запитальник розроблено з метою оцінки існуючих систем
з 01.06.2006	Захід 2.3.4 Підтримка щодо розробки веб-сторінки для посібника з юридичної співпраці	Київ	Робоча група та національний експерт з юридичної співпраці	Фінансування заходу

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

ЧАС	ЗАХІД	МІСЦЕ	УЧАСНИКИ/ ЧИСЛО	ВНЕСОК/УЧАСТЬ З БОКУ РАДИ ЄВРОПИ
продовження	Поїздки Керівника проекту до всіх регіонів з метою обговорення проекту з партнерами	Відібрані регіони	Керівник проекту/національний експерт Посадові особи, що залучені до виконання заходів за проектом	Фінансування поїздок
	Розпочаток відбору учасників для проходження курсів	Київ та регіони	Керівник проекту та призначені особи	
Липень 2006				
продовження	Захід 2.1.1 - Перегляд існуючих систем реєстрації та контролю виконання запитів в Міністерстві юстиції та Генеральній прокуратурі та найкращих європейських практик, та підготовка пропозиції (Технічного завдання) для автоматизованих систем	Не визначається	Вибрані міжнародні та національні експерти	2 міжнародні експерти Аналіз відповідей, отриманих на питання запитальника Аналіз найкращих практик та підготовка звіту Фінансування робочої зустрічі
	Завершення відбору учасників (до 35 осіб юристів-посадовців та 35 прокурорів, які відповідають за міжнародне співробітництво) для проходження навчання з іноземної мови	Київ та регіони	Керівник проекту та особи, що призначені як контактні	
	Розробка учбових програм для навчання з іноземної мови	Київ та регіони	Керівник проекту та відібрані тренери	
Серпень 2006				
(продовження)	Захід 2.1.1 – Завершення розробки стосовно пропозиції (Технічне завдання) для автоматизованих систем	Не визначається	Вибрані міжнародні та національні експерти	2 міжнародні експерти Фінансування заходу
	Підготовча організаційна робота для подальших заходів з навчання			

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

ЧАС	ЗАХІД	МІСЦЕ	УЧАСНИКИ/ ЧИСЛО	ВНЕСОК/УЧАСТЬ З БОКУ РАДИ ЄВРОПИ
Вересень 2006				
Вересень 2006 – червень 2007	Захід 1.2.3 – Експертна консультативна допомога процесу розробки підзаконних актів щодо виконання вироків інших країн	Київ	Число учасників робочої групи до 15 осіб Керівник проекту	Фінансування робочих семінарів 2 міжнародні експерти /консультанти Звіти 1-2 національні експерти Фінансування усного /письмового перекладу
01. 09. 2006 – 30. 11. 2006	Захід 2.1.2 – Розробка системи для Міністерства юстиції та прокуратури для потреб всіх відповідних установ	Київ	Відповідні спеціалісти від Міністерства юстиції та Генеральної прокуратури	2 міжнародні експерти /консультанти 2 національні експерти Фінансування усного /письмового перекладу
Вересень 2006	Захід 2.2.1.1- 1-ий навчальний семінар для практиків з питань правової взаємодопомоги та питань екстрадиції	не в Києві	Число може змінюватися залежно від цільової аудиторії та рівня навчального семінару (загальний або спеціалізований)	2 міжнародні експерти /консультанти 2 національні експерти Фінансування усного /письмового перекладу Учбові матеріали
3 вересня 2006	Захід 2.2.3- Навчання з англійської або французької мови для 35 юристів-посадовців 35 прокурорів, які відповідають за міжнародне співробітництво (навчання проводиться в Україні)	Київ та регіони	до 70 учасників	Фінансування курсів з навчання іноземної мови
Жовтень 2006				
(продовження)	Захід 2.1.2 - Розробка системи для Міністерства юстиції та Прокуратури, що буде пристосована для потреб всіх відповідних установ	Київ		2 міжнародні експерти /консультанти 2 національні експерти Фінансування усного /письмового перекладу
3 жовтня 2006	Захід 2.3.1 –Підтримка робочої групи (до складу входять прокурори та посадовці від Мін'юсту) стосовно написання та публікації посібника з співпраці	Київ	Керівник проекту Національні експерти та учасники робочої групи	Сприяння в проведенні зустрічей робочої групи Експертна підтримка щодо написання публікації Фінансування публікації

Проект Міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (UPIC)

ЧАС	ЗАХІД	МІСЦЕ	УЧАСНИКИ/ ЧИСЛО	ВНЕСОК/УЧАСТЬ З БОКУ РАДИ ЄВРОПИ
Жовтень 2006	Захід 2.3.3 - 4 учбові поїздки для посадових осіб Міністерства юстиції, Генеральної прокуратури, Міністерства внутрішніх справ та судів з метою вивчення досвіду інших європейських країн з питань правового співробітництва та, зокрема, з метою вивчення функції та обов'язків різних органів в ланцюгу правового співробітництва	Нідерланди	до 10 осіб	Фінансування учасників поїздки 10 учбової
Листопад 2006				
(продовження)	Захід 2.1.2 – Розробка системи для Міністерства юстиції та Прокуратури, що буде пристосована для потреб всіх відповідних установ	Київ		2 міжнародні експерти /консультанти 2 національні експерти Фінансування усного /письмового перекладу
Листопад 2006 - початок 2007	Захід 1.1.4- Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам ETS 172 (захист навколишнього середовища через кримінальне право)	Не визначається	2 експерти	Письмові документи експертної оцінки (2) 2 міжнародні експерти/консультанти Фінансування письмового перекладу
Листопад 2006	Захід 3.1.1.1 – 1 ^а зустріч по 2 ^{ому} Додатковому протоколу до Європейської Конвенції з правової допомоги у сфері кримінальних справ (ETS 182)	Місце треба визначити	до 40 осіб	Фінансування міжнародної зустрічі Фінансування усного /письмового перекладу 3 міжнародні експерти/консультанти
Грудень 2006				
з 01. 12. 2006	Захід 2.1.3 – Впровадження системи в Міністерства юстиції та Генеральній прокуратурі, включно із закупівлю програмного забезпечення, комп'ютерної техніки, та навчання	Київ		ІТ експерти Фінансування розробки та закупівлі комп'ютерного обладнання 2-3 тренера Фінансування навчання

11 ДОДАТОК IV – ПРОГРАМА СЕМІНАРУ З ОБГОВОРЕННЯ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ КОНВЕНЦІЇ/CETS 198 (15 ТРАВНЯ 2006)

- 09:30 **Відкриття семінару**
Цілі семінару
- п. Руслан Рябошапка, Директор Департаменту законодавства про правосуддя, правоохоронну діяльність та боротьбу із злочинністю, Міністерство юстиції
 - п. Пшемислав Мусялковські, представник Ради Європи
- 09:45 **Нові зобов'язання юридичного характеру, що містяться в документі Конвенції CETS 198**
- п. Саймон Ріджис, Керівник проекту UPIC
- 10:30 **Досвід Європейського Союзу щодо впровадження зобов'язань Конвенції**
Загальні та окремі положення
- **Французький контекст**- п. Емануель Барб, прокурор із зв'язків - представник Франції в Італії
- 11:00 *Перерва на каву*
- 11:15 ➤ **Британський контекст** – п. Саймон Ріджис, Керівник проекту UPIC
- 11:45 ➤ **Австрійський контекст**– суддя Йозеф Мар, Керівник фінансової розвідки Австрії
- 12:30 *Обід*
- 13:30 **Перспектива на основі українського досвіду щодо впровадження Конвенції**
- **Огляд чинного законодавства України щодо відмивання грошей та ідентифікації моментів ще не включених до чинного законодавства**
 - пані Катерина Сахаренко, Державний Комітет фінансового моніторингу
 - пан Анатолій Єжов, керівник сектору по питанням боротьби із відмивання грошей Національного банку України
- 14:10 **Обговорення круглого столу – Конвенція: можливі труднощі та різнобічні питання (юридичного, інституційного, практичного характеру), що можуть виникнути в процесі впровадження Конвенції**
- 15:10 **Наступні кроки**
- п. Руслан Рябошапка, Директор Департаменту законодавства про правосуддя, правоохоронну діяльність та боротьбу із злочинністю, Міністерство юстиції
 - п. Саймон Ріджис, Керівник проекту UPIC
- 15:30 **Завершення роботи семінару**